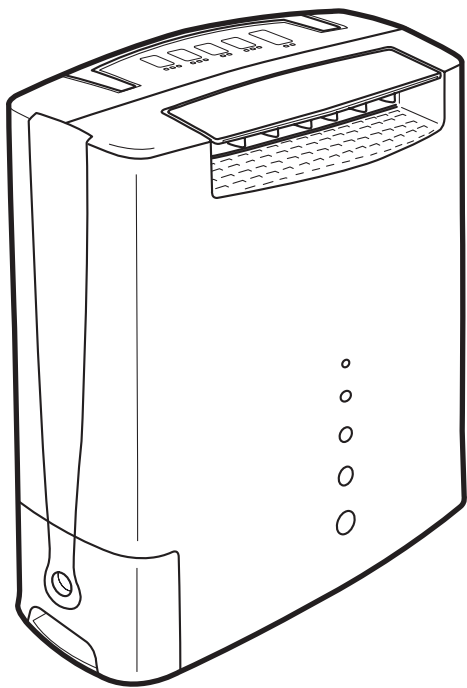
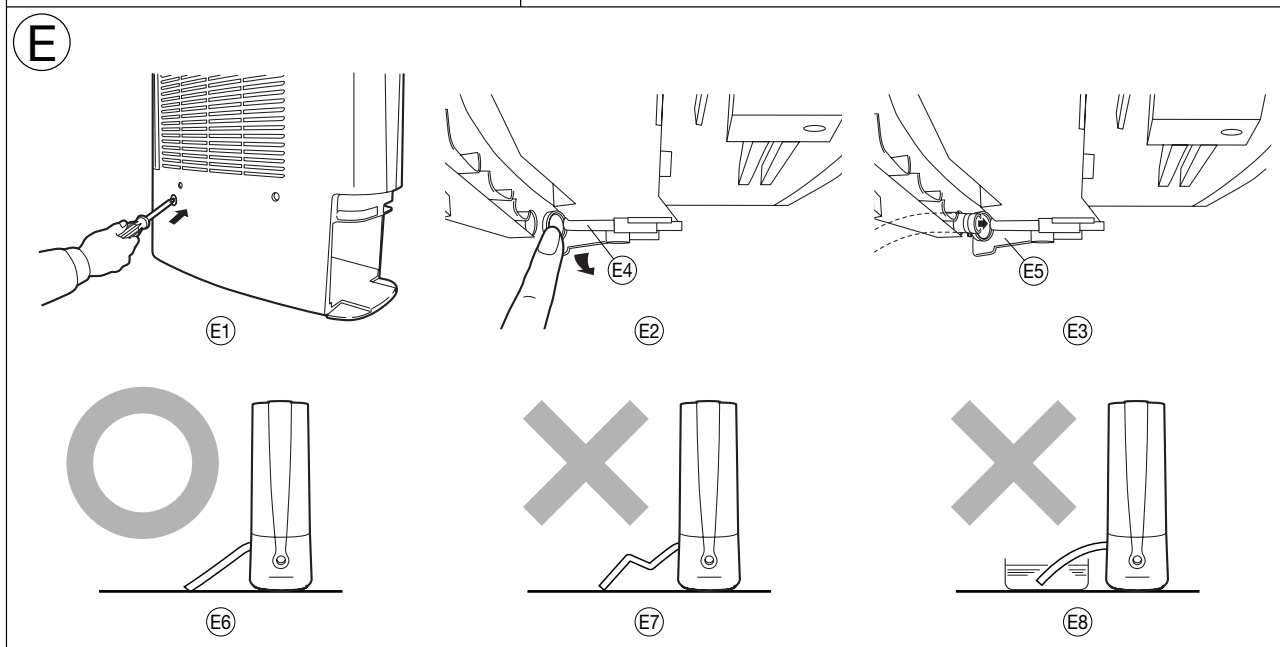
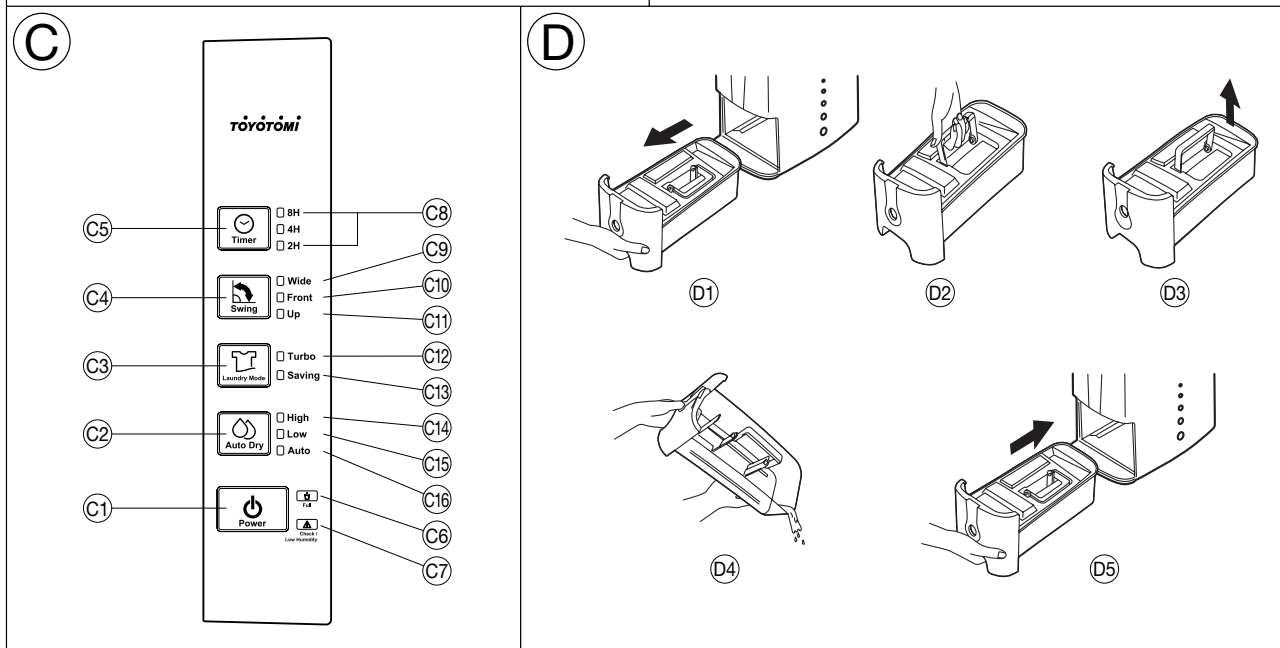
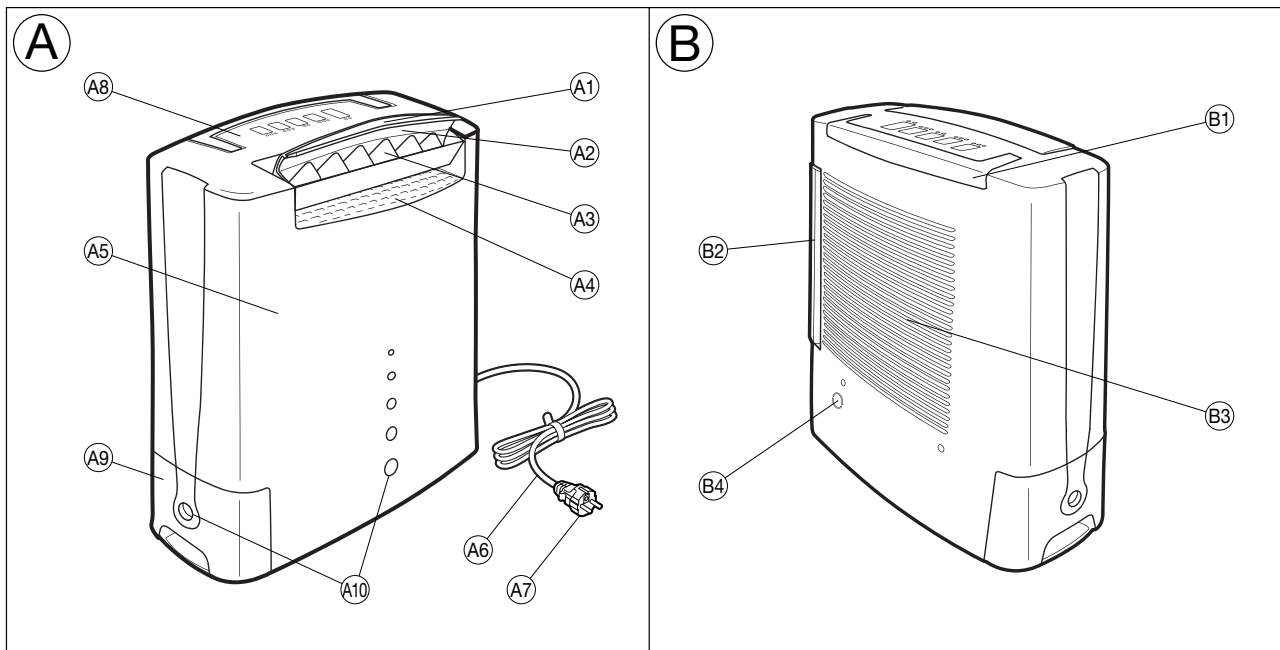


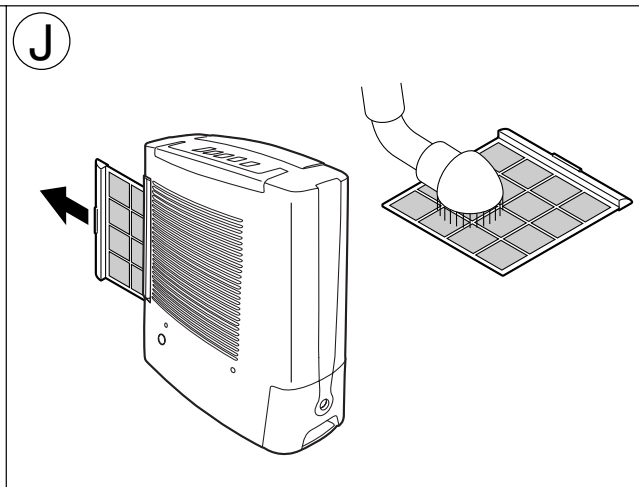
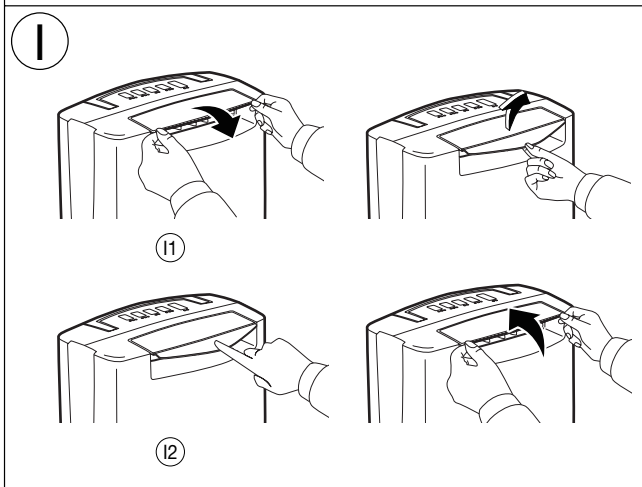
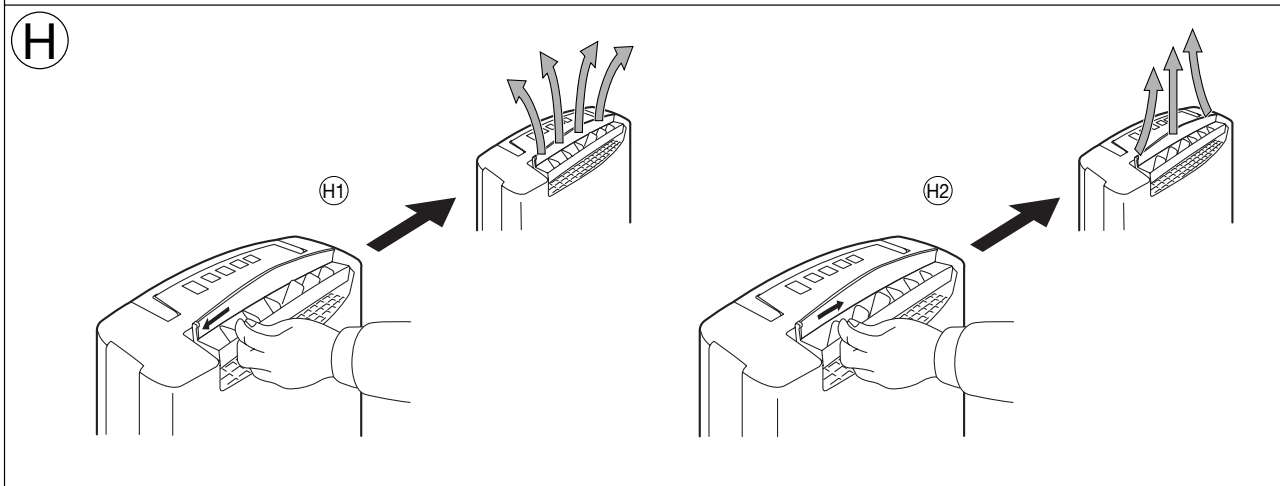
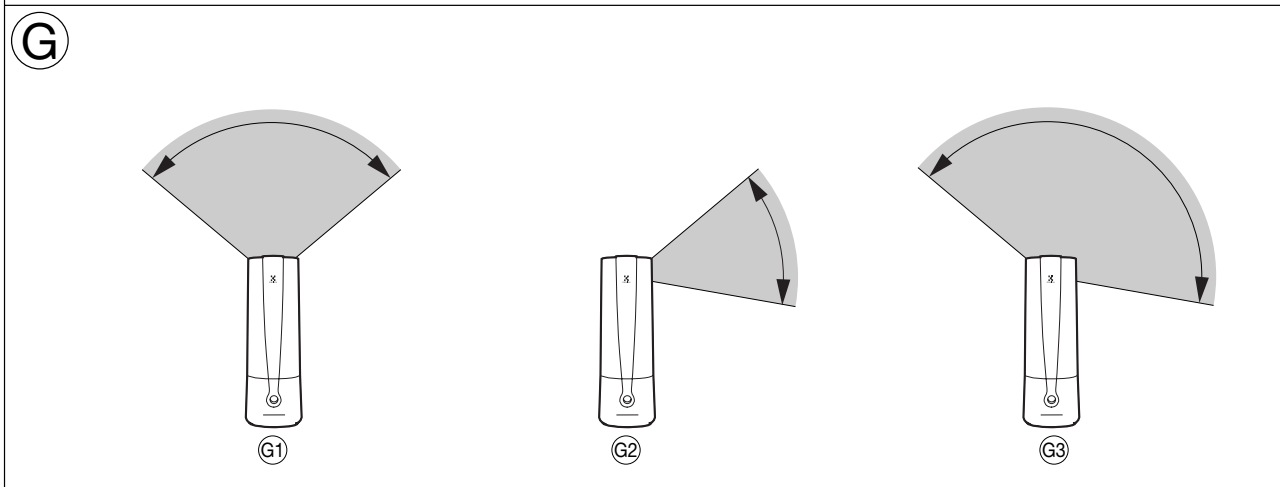
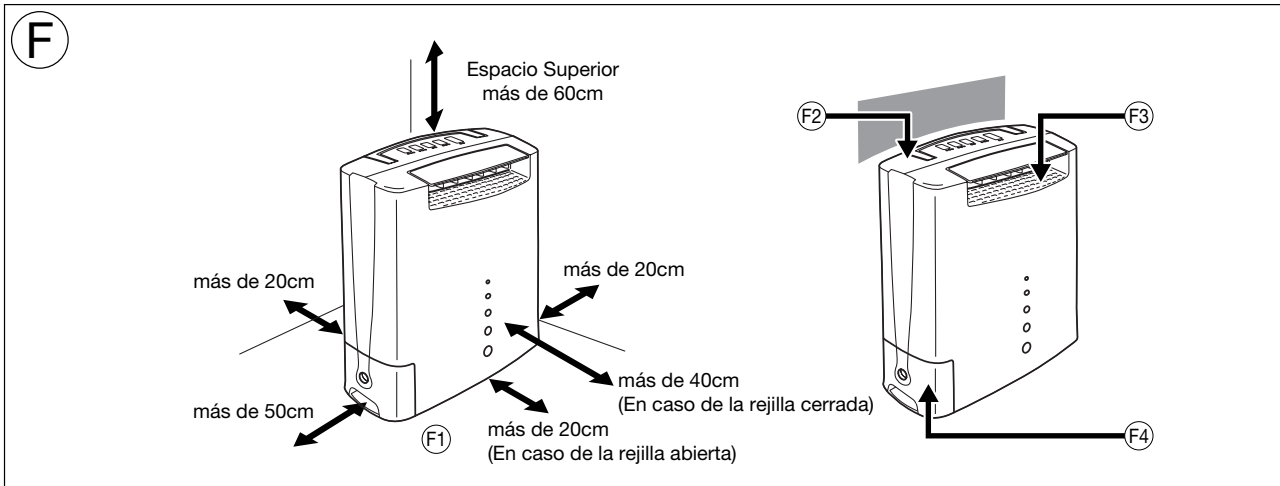
TÖYÖTÖMI



**DESHUMIDIFICADOR
TIPO DESECANTE**

TD-Z110





SUMARIO

La unidad ha sido diseñada para deshumidificar el ambiente todo el año aún en invierno. Este modelo se caracteriza por ser desecante en lugar de compresor. En consecuencia, la temperatura ambiental no influye en la operación del modelo. Además, el deshumidificador tipo desecante es amigable con el medio ambiente, pues no utiliza ningún gas nocivo. La unidad seca el aire ambiental para que se sienta cómodo aun cuando esté húmedo o llueva afuera.

Puede mantener sus muebles, telas y ropas en condiciones y secar la ropa de manera fácil y rápida. Porque el modelo desecante es más silencioso que el compresor, puede secar la ropa en la noche tranquilamente y tenerla seca en la mañana. Se puede elegir 2 horas, 4 horas u 8 horas en función del temporizador de apagado, que le facilita usar la unidad en forma más conveniente, sobre todo en la noche.

CARACTERÍSTICAS

1. DESHUMIDIFICADOR SIN COMPRESOR

Este modelo utiliza tecnología de rotor desecante y es amigable con el medio ambiente sin gas nocivo y silencioso en operación.

2. OPERACIÓN AUTOMÁTICA

Después de ajustar a la función deseada, el sensor de humedad controla la humedad ambiente automáticamente. Y permanecerá en la memoria mientras la unidad se encuentre enchufada. Aun en caso del corte eléctrico la memoria permanecerá.

3. MODALIDAD LAVADO

En esta modalidad se puede secar rápidamente la ropa colgada en el cuarto. Puede elegir la modalidad "Turbo Laundry" (Lavado Turbo) o la modalidad "Saving Dry" (Secado Moderado), según la cantidad de ropa.

4. REJILLA MOVIL AUTOMÁTICA

Puede elegir dentro de 3 diferente ángulos: ancho (150°), delantero (60°), o arriba (90°). La modalidad de auto swing louver (rejilla móvil automática) es una modalidad práctica para acelerar el secado uniformemente.

5. OPERACIÓN TEMPORIZADOR

La unidad se desactivará después de un período designado (2, 4, 8 horas).

6. FILTRO ANTIBACTERIAL

Contiene nano-plata incrustado en el filtro antibacteriano para mejorar la calidad de aire en su casa u oficina.

7. REJILLA MANUAL AJUSTABLE HACIA ABAJO

La Rejilla hacia abajo permite a la unidad soplar aire en ángulo hacia abajo alrededor de 50°. Esta rejilla es útil para secar zapatos y suelo de baño soplando aire seco directamente.

1. DESCRIPCIÓN

Fig.A FRENTE

A1	Rejilla
A2	Rejilla ajustable hacia abajo
A3	Rejilla ajustable foco
A4	Salida de aire
A5	Panel delantero
A6	Cable de alimentación
A7	Enchufe
A8	Panel de operación
A9	Tanque de agua
A10	Nivel de agua

Fig.B ATRAS

B1	Manilla
B2	Rejilla toma aire pre-filtro
B3	Toma de aire
B4	Salida de agua para drenaje continuo

Fig.C PANEL OPERACIÓN

C1	Botón de conexión
C2	Botón de modo automático de secado
C3	Botón de modo lavado
C4	Botón modo móvil automático
C5	Botón temporizador
C6	Luz full (Cuando el tanque esté lleno de agua, la luz se enciende).
C7	Luz indicadora de nivel de humedad baja
C8	Luz indicadora de tiempo de apagado (2, 4, 8 horas)
C9	Luz indicadora función flujo amplio
C10	Luz indicadora función flujo frontal
C11	Luz indicadora función flujo superior

C12	Luz de modo secado de ropa Turbo
C13	Luz de modo secado de ropa moderado (Saving)
C14	Luz deshumidificación máxima
C15	Luz deshumidificación baja
C16	Luz deshumidificación automática

2. CONSEJOS SOBRE SEGURIDAD

IMPORTANTE

- Lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar la unidad.
- Haga funcionar la unidad a una temperatura ambiente entre 1°C y 40°C.

⚠ ADVERTENCIA

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso en ambiente doméstico. No recomendamos ningún otro tipo de uso de la unidad.

El uso indebido puede causar incendios, choques eléctricos, o cualquier otro tipo de daño a las personas o los inmuebles. Cuando quiera usar el deshumidificador, siga las siguientes precauciones básicas:

- No haga funcionar la unidad con el cable o enchufe dañado.
- Si el aparato está dañado, debe mandar la unidad al servicio autorizado para inspección y reparación.
- Mantenga la unidad siempre en una posición vertical para evitar cualquier daño. Coloque la unidad en una superficie plana y estable.
- Asegúrese de que la toma y la salida del aire no estén bloqueadas ni tapadas.
- NUNCA JAMÁS coloque la unidad demasiado cerca de las cortinas u otros objetos, la distancia mínima es de 40cm.
- Al usar el "LAUNDRY MODE (MODALIDAD DE LAVADO)" mantenga las ropas a una distancia segura de la unidad para evitar caída de agua en la unidad.
- No ponga nada encima de la unidad y no la cubra durante el uso.
- No sumerja el enchufe o cable en agua.
- NUNCA desenchufe el cable de alimentación sin oprimir el botón "POWER" primero, esto puede dañar la unidad. Desenchufe la unidad SIEMPRE que no esté en uso. Para desenchufar del tomacorriente, NUNCA intente tirar del cable.
- Vacíe SIEMPRE el tanque de agua antes de almacenar la unidad.
- El uso del deshumidificador en frente de un radiador caliente puede causar que el deshumidificador no recoja agua por el calor del radiador.
- NO use la unidad sin filtro de aire y asegúrese de que el filtro esté limpio.
- Este aparato no está destinado al uso por personas (incluyendo niños) con reducida capacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya sido dadas instrucciones o una supervisión al respecto del uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.

3. OPERACIÓN

CONFIGURACION DE LA UNIDAD (Fig. F)

- Coloque la unidad en una posición vertical en superficie plana y estable.
- Asegúrese de que la unidad esté a una distancia segura de la pared o muebles (Fig. F1).
- Mantenga ropas a una distancia segura de 40cm desde la salida de aire de la unidad para evitar que el agua gotee en la unidad.

⚠ PRECAUCIÓN

- Mantenga un espacio apropiado como el mencionado arriba. (F2)
- No introduzca objetos pequeños dentro de la unidad (F3).
- NO saque el agua del tanque cuando esté en operación (F4).
- Asegúrese de que el tanque de agua esté ajustado correctamente. Si el tanque está lleno o no está en la posición correcta, se enciende la luz "FULL" y se para la máquina. (F4)

MODALIDAD SECADO AUTOMÁTICO

PASOS DE OPERACIÓN

1. OPRIMA EL BOTON "POWER" (C1) PARA PONERLO EN FUNCIONAMIENTO.

2. OPRIMA EL BOTÓN DE MODALIDAD SECADO AUTOMÁTICO.

Oprima el botón modo "AUTO DRY" (modalidad secado automático) (C2) para ajustar a la modalidad que desea "AUTO", "LOW", o "HIGH".

Modalidad "AUTO" (automático) (C16)

Se mantendrá un nivel de humedad relativa agradable en el cuarto. La unidad mantendrá automáticamente la humedad relativa del cuarto entre 45~50%hr con velocidad baja o alta del ventilador.

Modalidad "LOW" (bajo) (C15)

Funciona con la velocidad baja del ventilador.

La unidad reduce la humedad con la velocidad baja del ventilador y potencia baja.

Modalidad "HIGH" (alto) (C14)

Modalidad Super Dry (Super Seco) para evitar la condensación.

La unidad mantendrá automáticamente la humedad del cuarto entre 35~40%hr para evitar la condensación en el cuarto.

3. OPRIMA EL BOTÓN SWING (REJILLA AUTOMÁTICA)

Oprima el botón Swing (C4) para elegir el ángulo deseado (C9, C10, C11).

4. OPERACIÓN DE PARADA

Oprima el botón "POWER" (C1) para que se apague.

PRECAUCIÓN: Después de apagar el aparato con el botón "POWER" el ventilador seguirá funcionando por dos minutos. Este es un proceso normal para enfriar y proteger los componentes internos. Durante estos dos minutos, NO saque el enchufe de alimentación del tomacorriente y espere hasta que el ventilador se detenga.

MODALIDAD LAUNDRY DRY (SECADO DE ROPA)

PASOS DE OPERACIÓN

1. OPRIMA EL BOTÓN "POWER"(C1) PARA PONERLO EN FUNCIONAMIENTO.

2. OPRIMA EL BOTÓN LAUNDRY MODE (MODALIDAD SECADO DE ROPA) (C3) Para poner la modalidad que desee "SAVING" o "TURBO".

Modalidad "SAVING" (moderado) (C13):

Esta modalidad es apropiada en caso de que la cantidad de ropa no sea grande.

La unidad automáticamente empieza a soplar aire caliente o aire de ventilador según la temperatura del cuarto. Facilita el secado ropa con baja energía y temperatura ambiental baja.

Modalidad "TURBO" (C12):

Esta modalidad es apropiada en el caso de una mayor cantidad de ropa.

La unidad automáticamente sopla aire caliente más rápido y con alta energía.

3. OPRIMA EL BOTÓN SWING (REJILLA AUTOMÁTICA)

Oprima el botón Swing (C4) para elegir el ángulo deseado (C9, C10, C11).

4. OPERACIÓN DE PARADA

Oprima el botón "POWER" (C1) para que se apague.

PRECAUCIÓN: Después de apagar el aparato con el botón "POWER" (conexión), el ventilador seguirá funcionar por dos minutos. Este es un proceso normal para enfriar y proteger los componentes internos. Durante estos dos minutos, NO saque el enchufe de alimentación del tomacorriente y espere hasta que el ventilador se detenga.

WIDE / SPOT REJILLA AJUSTABLE (Fig. H)

Flujo ancho (H1) → Ajuste las hojas hacia afuera para flujo amplio de aire.

Flujo focalizado (H2) → Ajuste las hojas hacia adentro para un flujo concentrado de aire.

REJILLA AJUSTABLE HACIA ABAJO (Fig. I)

1. Agarre ambos extremos para sacar la rejilla.
2. Para volver la rejilla, pulse la porción central hacia adentro.

OPERACIÓN TEMPORIZADOR

Oprima el botón TIMER (Temporizador) (C5) para elegir el número de horas que desea esté funcionando (2, 4, o 8 horas) (C8). La unidad se apaga automáticamente al terminar el tiempo elegido. Mientras el tiempo se cuenta hasta cero, la luz (4 o 2 horas) indicará el tiempo restante.

Cuando no está puesto ningún temporizador (luz apagada), la unidad funcionará continuamente a menos que el tanque de agua esté lleno.

MODALIDAD DRENAJE CONTINUO (Fig. E)

Para drenaje continuo, use una manguera con diámetro interior de 12mm y diámetro exterior de 14mm~16mm.

1. Saque el tanque de agua.
2. Use un destornillador para abrir el orificio de drenado en la parte de atrás (E1). Desplace el tapón hacia atrás con el dedo (E4) y conecte la manguera con la tubería de drenaje (E5) a través del orificio (Fig. E3).
3. Saque la tapa del tanque y vuelva a insertar el tanque de agua en la unidad. Si no, el deshumidificador no funcionará.
4. La manguera debe ser conducida a drenaje sin quiebres. (E6, E7, E8)

4. VACIAR EL TANQUE DE AGUA (Fig. D)

1. Cuando el tanque de agua está lleno, la luz full se enciende y la unidad se apagará en unos minutos.
NOTA: NO mueva la unidad ni saque el tanque de agua.
2. Retire el tanque de agua (D1), y levante con cuidado el mango (D2).
3. Saque primero la tapa del tanque (D3), y tire el agua después (D4).

Limpie el tanque de agua y vuelva a insertar la tapa y el tanque de agua en la posición correcta.

NOTA:

- Limpie el tanque de agua con agua limpia. NO use solventes, abrasivos o agua caliente.
- NO saque el flotador que se encuentra en el tanque, o la unidad no podrá funcionar correctamente.
- La tapa del tanque de agua debe estar en la posición apropiada.
- Luz full se enciende si el tanque de agua no está en la posición apropiada.

LIMPIEZA

LIMPIEZA DE LA REJILLA DE ENTRADA DE AIRE (Fig. J)

Es recomendable chequear y limpiar el filtro de aire cada 2 semanas.

1. Apague la unidad y saque el filtro de la unidad. (J1)
2. Limpie el filtro de nano-plata con aspiradora o lave con agua (menos de 40°C) (J2). Si lava con agua, seque completamente en un lugar con sombra.
3. Vuelva el filtro a su posición.

LIMPIEZA DE LA SUPERFICIE

1. Apague la unidad, espere que el ventilador se apague y desenchufe del tomacorriente.
2. Limpie la superficie con un paño suave.
3. Seque cuidadosamente con toalla después de limpiar. Para evitar daño, no lave la unidad con agua ni permita que agua gotee en la entrada o la salida de aire.

▲ PRECAUCIÓN

- No use NUNCA gasolina, solventes, productos químicos, o abrasivos.

5. ALMACENAMIENTO POR LARGO TIEMPO

Al final de la estación o cuando no tenga planeado utilizar la unidad durante mucho tiempo, se recomiendan los siguientes procedimientos:

1. Apague la unidad, espere que el ventilador se pare y desenchufe del tomacorriente.
2. Limpie y seque el tanque de agua. Deje la unidad para que drene aproximadamente por un día.

▲ PRECAUCIÓN

- SIEMPRE almacene la unidad en posición vertical.
- NO ponga objetos pesados encima de la unidad.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMA	CAUSA	RESOLUCIÓN
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> - Falla de alimentación. - El enchufe está mal conectado. - El indicador de tanque lleno está encendido. El tanque está lleno. 	<ul style="list-style-type: none"> - Espere hasta que vuelva la electricidad. - Enchufe de nuevo. - Saque el agua de drenaje desde el tanque de drenaje.
El aparato no deshumidifica.	<ul style="list-style-type: none"> - El tanque de agua está lleno. - El tanque de agua no se ha recolocado correctamente. - El filtro de aire está tapado. - La temperatura es demasiado baja en el cuarto donde el deshumidificador está funcionando. - La humedad relativa es demasiado baja en el cuarto donde el deshumidificador está funcionando. 	<ul style="list-style-type: none"> - Saque el agua de drenaje desde el tanque de drenaje. - Coloque el tanque de agua en posición correcta. - Limpie el filtro de aire. - El aparato no deshumidifica debajo de 1°C. Es muy improbable que exista humedad para quitar en esa temperatura. - El deshumidificador tiene como meta una humedad relativa entre 35~40%hr. Y entra en la modalidad de ventilador cuando la humedad está bajo este punto.
El deshumidificador funciona, pero no reduce la humedad relativa suficiente / hay muy poca agua en el tanque.	<ul style="list-style-type: none"> - La casa es demasiado grande. - Hay demasiadas fuentes de humedad. - Los calefactores a gas licuado añaden demasiada humedad al ambiente para el deshumidificador. El filtro de aire está tapado. 	<ul style="list-style-type: none"> - Utilizar un deshumidificador de mayor capacidad o varios deshumidificadores. - Considerar utilizar otro medio de calefacción. - Limpiar el filtro de aire.
El deshumidificador esta soplando aire caliente	<ul style="list-style-type: none"> - El aire secado se calienta como parte del proceso de deshumidificación. 	<ul style="list-style-type: none"> - Esto es normal, ya que el deshumidificador no es aire acondicionado.
El deshumidificador es ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> - El filtro de aire está tapado o la unidad está en una superficie desnivelada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpie el filtro y coloque el deshumidificador en una superficie plana. El deshumidificador hace más ruido en el suelo de madera que en el alfombra.
El ventilador anda después de que la unidad se apaga.	<ul style="list-style-type: none"> - El ventilador está enfriando el calentador interno. 	<ul style="list-style-type: none"> - Esto es normal y el ventilador andará por alrededor de 2 minutos después de que se oprima el botón "POWER" para apagar la unidad.
Luz indicadora de nivel de humedad baja se enciende (C7)	<ul style="list-style-type: none"> - El filtro de aire está tapado. - Algo está tapando la toma o salida de aire. - La humedad del cuarto es baja. 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpie el filtro. - Remueva el objeto de la toma y la salida de aire. - Espere por alrededor de 30 minutos para enfriar la unidad y enciende la unidad en el cuarto.

7. ESPECIFICACIONES

MODELO	TD-Z110
CAPACIDAD DESHUMIDIFICACIÓN	11 L/D (20°C/60%hr)
FUENTE ALIMENTACIÓN	Monofásico 220V-240V, 50Hz
CONSUMO ELÉCTRICO	740 W (Alto) / 400 W (Bajo)
CORRIENTE OPERACIÓN	3.2 A
CAPACIDAD TANQUE AGUA	3.8 L
GAMA TEMPERATURA OPERACIÓN	1°C~40°C
DIMENSIONES (ancho x alto x profundidad)	217 x 528 x 462 mm
PESO	8.2 Kg

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TECNICO

Las siguientes condiciones no son defectos.

Olор saliendo del deshumidificador cuando es usado por primera vez. ⇒ Esto es normal y no va a seguir por largo tiempo y no es seña de defectos.

Necesita vaciar el tanque frecuentemente al iniciar el funcionamiento. ⇒ Mientras el cuarto se pone más seco, el deshumidificador recoge menos agua.

GARANTÍA

Este producto Toyotomi tiene una garantía de 12 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación, de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:

- Daños, roturas, o defectos de funcionamiento provocadas por un hecho imputable al consumidor y/o terceros.
- La garantía no cubre partes quebradas o accesorios dañados.
- Dar al producto un uso comercial o industrial.
- Conexión incorrecta del producto a la red de energía domiciliaria.
- Maltrato, desconocimiento, y/o desobediencia a las instrucciones y advertencias del producto, (lea cuidadosamente el manual de instrucciones y advertencias del producto) o reemplazo de piezas o partes legítimas o alternativas de cualquier tipo efectuadas por personal no autorizado o, en general cualquier condición de uso que el sentido común indique riesgo de daño para el artefacto o para el consumidor.

Para hacer efectiva esta póliza de garantía, en conformidad a lo dispuesto en el inciso 6 del artículo 21 de la ley 19.496 deberá llevar el producto, junto con la boleta de compra, al servicio técnico Toyotomi.

TOYOTOMI® brand is officially registered by Toyotomi Co., Ltd., in Japan

IMPORTADO POR TOYOTOMI CHILE

FONO: 600 586 5000

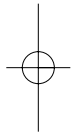
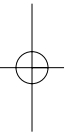
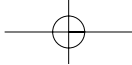
e-mail: info@toyotomi.cl

SERVICIO TÉCNICO TOYOTOMI

FONO: 600 586 5000

e-mail: serviciotecnico@toyotomi.cl

www.toyotomi.cl



TOYOTOMI CO., LTD.

5-17, Momozono-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-0855 Japan

www.toyotomi.jp

NEW 11/14

Impreso en China

